



CADEIRAO  
POLTRONA  
BANCHITO  
ARMARIO



TARGA ITALIA

CADEIRAO  
design tradizionale  
elaborazione Targa Italia  
produzione Targa Italia 1988

Questa poltrona dichiara evidentemente la sua provenienza dal disegno del mobile del Movimento Moderno, ma conserva alcuni caratteri di impurità, di contaminazione con l'Art Deco' e con la tradizione locale che ne costituiscono la particolarità e l'elemento di novità.

E' un'ampia e comoda seduta con struttura in tubo metallico cromato, sedile, schienale e braccioli imbottiti e rivestiti in pelle o eco-pelle.

Rivestimento disponibile in 3 varianti di colore, nero, rosso, bianco per l'ecopelle e 16 varianti di colore per la pelle.

This chair shows apparently its origin from the design of the Modern Movement, though it is still linked with the local tradition and that is its major peculiarity and novelty.

The armchair is large and comfortable, the structure is in chrome-plated tube; seat, back and arms are upholstered and covered with leather or eco-leather.

Eco-leather covering available in 3 different colours, black, red and white, leather covering in 16 different colours.

Wie die meisten Möbel dieser Kollektion, ist auch beim Fauteuil die Verbindung zu seinem Ursprung erkennbar, zum Design der Moderne. Sein nicht ganz reiner Charakter und die Einflüsse einer lokalen Tradition, lassen das klassische Möbel neu erscheinen. Die Konstruktion des grosszügigen und bequemen Sessels ist aus verchromten Metallrohren. Sitzfläche, Rücken - und Armlehne sind aus Leder oder Ecoleder. Ecoleder Bezug in 3 Farben verfügbar, schwarz, rot und weiss. Leder Bezug in 16 Farben verfügbar.

Esto sillón declara su proveniencia desde el Design del mueble de los Modernos, pero en mismo tiempo conserva unos tratos de impuridad, que llegan de una contaminación Art decó y de una tradición local que determinan la particularidad y el elemento de novedad.

Un amplio y confortable asiento con una estructura relizada en tubos metalicos cromatos; asiento, respaldo y brazos rellenos y recubiertos en cuero o eco-cuero.

Revestimiento en eco-cuero disponible en 3 colores diferentes: negro, rojo y blanco. Revestimiento en cuero disponible en 16 colores diferentes.





**POLTRONA**  
design tradizionale - elaborazione Targa Italia  
produzione Targa Italia 1988

Anche nella POLTRONA l'uso del tubo metallico tipico del mobile razionalista si combina felicemente con proporzioni e linee di sapore novecentista.

La POLTRONA ha dimensioni contenute e facilmente trova posto in casa, nell'arredo di soggiorni, salotti e camere da letto, negli uffici come seduta per sale riunioni e sale di attesa. La struttura è in tubo metallico cromato, il sedile, lo schienale e i braccioli sono imbottiti e rivestiti in pelle o eco-pelle.

Rivestimento disponibile in 3 varianti di colore, nero, rosso, bianco per l'ecopelle e 16 varianti di colore per la pelle.

In the POLTRONA the use of the metal tube, typical element of the Rationalism, fits perfectly to the Novecento flavour of its balance and lines. Its small proportions make the chair easily adaptable to any place, living-, drawing-, bed-rooms and offices. The structure is in chrome-plated tube; seat, back and arms are upholstered and covered with leather or eco-leather.

Eco-leather covering available in 3 different colours, black, red and white, leather covering in 16 different colours.

Auch bei diesem POLTRONA verbindet sich die, für das italienische Design der dreissiger Jahre typische Anwendung von Metallrohren, sehr gut mit den Proportionen und Stimmungen der "architettura novecentista". Die POLTRONA mit seinen geringen Dimensionen findet leicht Platz in Aufenthalts- und Wohnbereich, im Schlafzimmer oder im Büro. Struktur in verchromten Metallrohren, Sitz, Rück- und Armlehnen sind aus gepolstertem Leder oder Ecoleder.

Ecoleder Bezug in 3 Farben verfügbar, schwarz, rot und weiß. Leder Bezug in 16 Farben verfügbar.

También en POLTRONA tenemos la presencia de tubos metálicos típicos de los muebles de estampo racionalista que se queda bien con proporciones y líneas del novecento.

POLTRONA tiene una medida contenida y por eso puede facilmente encontrar una colocación en un piso, para un salón, un cuarto o para una oficina, sala de espera o sala de encuentros. Asiento con una estructura realizada en tubos metálicos cromados; asiento, respaldo y brazos rellenos y recubiertos en cuero o eco-cuero.

Revestimiento en eco-cuero disponible en 3 colores diferentes: negro, rojo y blanco. Revestimiento en cuero disponible en 16 colores diferentes.





**BANCHITO - SERVITO**  
 design tradizionale - elaborazione Targa Italia  
 produzione Targa Italia 1990

Famiglia di sgabelli e tavolini a vite tutti caratterizzati dal sedile in un unico pezzo di legno ciliegio naturale tornito e sagomato. Il più semplice, lo sgabellino a quattro piedi di tubo metallico verniciato alluminio e il sedile tondo di legno, trova impiego come seduta da cucina o da lavoro che scompare facilmente sotto un tavolo o una scrivania, ma può essere usato anche come piccolissimo tavolino di servizio o comodino, per reggere una lampada, una pianta, il telefono, la tazzina di caffè. La versione con il piccolo schienale curvo, anch'esso in legno di ciliegio naturale è una vera e propria seduta da lavoro, ma può sostituire le sedie di un tavolo in cucina.

A line of swivel stools and little tables, each featuring a seat lathe-turned and shaped from solid timber. The simplest, with round wooden seat and four tubular metal legs, finished in aluminium paint, is ideal as a kitchen or work stool that slips away easily under a top or desk, but also makes an attractive little occasional table on which to stand a lamp, a plant, a coffee cup. The version with the low contoured backrest, also in solid wood, is a genuine work chair, and in a set of four or six, the perfect complement to a kitchen table.

Eine Serie von Drehhockern, die allesamt durch einen Sitz, der aus einem einzigen Stück formgedrehten, massiven Holz besteht, gekennzeichnet sind. Der einfachste Hocker mit drei Beinen aus lackierten Aluminiumrohren und rundem Holzsitze findet Einsatz als





Küchen- oder Arbeitstisch und verschwindet leicht unter einem Tisch oder einem Schreibtisch, kann aber auch als kleiner Beistelltisch oder Nachttisch für eine Lampe, eine Pflanze, das Telefon oder eine Kaffeetasse genutzt werden. Die Version mit der kleinen gebogenen Rückenlehne, ebenfalls aus massivem Holz, ist ein regelrechter Arbeitssitz, kann aber auch die Stühle zu einem Küchentisch ersetzen.

De la familia de los taburetes todos con tornillo caracterizado por un asiento compacto de madera de cerezo natural tornado y levigado. El modelo más simple, el pequeño taburete con piernas en tubos de metal colorado color aluminio con un asiento de madera tondo puede ser utilizado para todas las funciones más básicas y desaparecer bajo una mesa, pero no tiene solo esta función, sino puede ser utilizado como pequeña mesa, como mesa de noche, para poner una planta, una lámpara de mesa o una pequeña taza para el café. La versión con el pequeño respaldo encurvado, eso también en madera de cerezo natural es un verdadero asiento para trabajar, pero también puede sustituir la silla de una mesa de cocina.

### BANCO BAR

Il BANCO BAR con quattro gambe cerchiate dal poggiapiedi, tutti in tubo metallico, nella versione con schienale o senza è la classica seduta da bancone, in casa o al bar.

The BANCO BAR stands on four legs encircled by a hoop foot rest, all in metallic tube; with or without backrest, this is the classic high stool both for the home interior and for refreshment places open to the public.

Der vierbeinige BANCO BAR mit Fußstütze, die Beine aus Metallrohren, in der Version mit oder ohne Rückenlehne ist der klassische Thekenhocker, zu Hause oder an der Bar.

El BANCO BAR tiene cuatro piernas rodeadas para el alzapié, todas en tubos metálicos, en la versión con o sin respaldo es el clásico taburete de bar o casa.

### ARMARIO

design tradizionale - elaborazione Targa Italia  
produzione Targa Italia 1988

Realizzata ancora in parte manualmente, questa vetrinetta conserva nella forma e nei particolari i segni della cura artigianale. La vetrinetta, elemento tipico di arredo della casa prerazionalista, ritorna a far parte degli oggetti della casa moderna, ma con l'ironia della trasposizione e la leggerezza di materiali insoliti. Si presta a contenere gli oggetti più disparati, le collezioni, i "servizi buoni".

Partly hand made, this little show window, keeps in its shape and in its details the traces of a particular handcraft care. The little show window, a typical furniture element of the prerationalist house, is once again part of the modern house, with, however, an ironical interpretation and light and unusual materials. It is suitable to contain different kind of objects, collections and "good services".

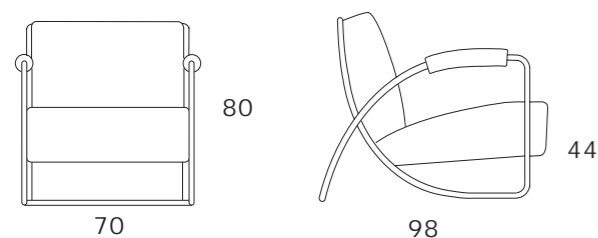
Zum Teil noch von Hand angefertigt, behält diese Vitrine durch Ihre Form und die Details Zeichen des Handwerkes. Die Vitrine, typisches Einrichtungsobjekt zu Beginn dieses Jahrhunderts, wird Gegenstand des modernen Haushalts. Sie wird durch die Ironie der Umsetzung und die Leichtigkeit der angewendeten Materialien neu interpretiert.

Realizado todavía manualmente, esta pequeña vitrina conserva en la forma y en los detalles los signos de una cura artesanal. La vitrina, elemento típico de los muebles de una casa preracionalista, vuelve a ser parte de los objetos de la casa moderna, pero con la ironía de la transformación y la ligereza de materiales insolitos. Puede ser útil para los objetos más disparatados, las colecciones, el servicio de mesa bueno.



CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL INFORMATION  
 TECHNISCHE DATEN / CARACTERISTICAS TECNICAS

CADEIRAO



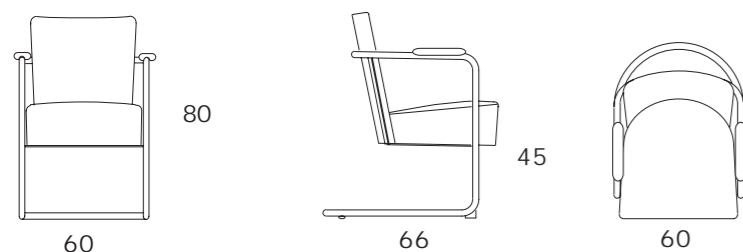
Poltrona dalla seduta ampia e comoda con struttura in tubolare metallico cromato, sedile, schienale e braccioli imbottiti e rivestiti in pelle o eco-pelle. Rivestimento disponibile in 3 varianti di colore, nero, rosso, bianco per l'ecopelle e 16 varianti di colore per la pelle.

Comfortable and large armchair. The structure is in chrome-plated tube; seat, back and arms are upholstered and covered with leather or eco-leather. Eco-leather covering available in 3 different colours, black, red and white, leather covering in 16 different colours.

Die Konstruktion des grosszügigen und bequemen Sessels besteht aus verchromten Metallrohren. Sitzfläche, Rücken und Armlehnen sind aus gepolstertem Leder oder Ecoleder. Ecoleder Bezug in 3 Farben verfügbar, schwarz, rot und weiß. Leder Bezug in 16 Farben verfügbar.

Amplio y comfortable asiento. Estructura realizada en tubos metálicos cromados; asiento, respaldo y brazos rellenos y recubiertos en cuero o eco-cuero. Revestimiento en eco-cuero disponible en 3 colores diferentes: negro, rojo y blanco. Revestimiento en cuero disponible en 16 colores diferentes.

POLTRONA



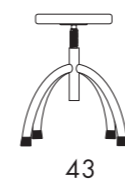
Poltrona con struttura in tubo metallico cromato, sedile, schienale e braccioli imbottiti e rivestiti pelle o eco-pelle. Rivestimento disponibile in 3 varianti di colore, nero, rosso, bianco per l'ecopelle e 16 varianti di colore per la pelle.

The structure is in chrome-plated tube; seat, back and arms are upholstered and covered with leather or eco-leather. Eco-leather covering available in 3 different colours, black, red and white, leather covering in 16 different colours.

Die struktur besteht aus verchromten Metallrohren, Sitz, Rück- und Armlehnen sind aus gepolstertem Leder oder Ecoleder. Ecoleder Bezug in 3 Farben verfügbar, schwarz, rot und weiß. Leder Bezug in 16 Farben verfügbar.

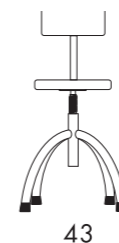
Asiento con una estructura realizada en tubos metálicos cromados; asiento, respaldo y brazos rellenos y recubiertos en cuero o eco-cuero. Revestimiento en eco-cuero disponible en 3 colores diferentes: negro, rojo y blanco. Revestimiento en cuero disponible en 16 colores diferentes.

BANCHITO

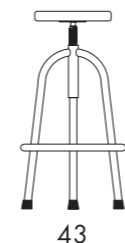


42/60

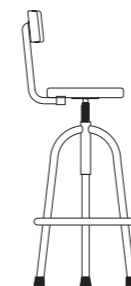
72/90



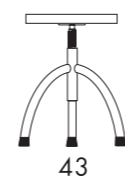
BANCO BAR



70/90



SERVITO



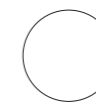
42/60



35



70



40

Sgabelli con sedile e schienale in massello di ciliegio, struttura a quattro gambe in tubo metallico verniciato color alluminio. Sedili con regolazione dell'altezza a vite. Piedini in gomma nera.

The seat is height-adjustable, screw mounted to an all-metal structure with aluminium paint finish, standing on black rubber feet.

Die Sitze sind alle höhenverstellbar, die Struktur ist bei allen Versionen aus lackiertem, aluminiumgrauen Metall, die Füße aus schwarzem Gummi.

El respaldo puede ser regulado con un tornillo para lo que concerne la altura, la estructura queda siempre en metal pintado color aluminio y tiene pies de plastico negro.

Nella versione Banco Bar la struttura di seduta più alta e dotata di poggiatesta.

The Banco Bar stands on four legs encircled by a hoop foot rest, all in metallic tube.

Der vierbeinige Banco Bar mit Fußstütze, die Beine aus Metallrohren.

El Banco Bar tiene cuatro piernas rodeadas para el alzapie, todas en tubos metálicos.

Serie di tavolini di servizio.

Piano in massello di ciliegio con regolazione dell'altezza, bloccabile con manopola a vite. Struttura a tre gambe in tubo metallico verniciato color alluminio. Piedini in gomma nera.

Line of little tables.

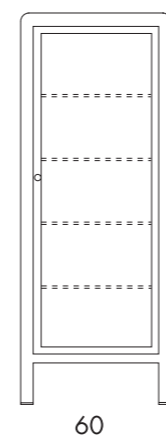
Top in solid cherry-wood, height-adjustable and fixable. Three legs metall structure with aluminium paint finish. Black rubber feet.

Beistelltischserie

Fläche aus massivem Kirschholz, höhenverstellbar mit Schraubbefestigung. Dreibeinige Struktur aus lackiertem, aluminiumgrauen Metall.

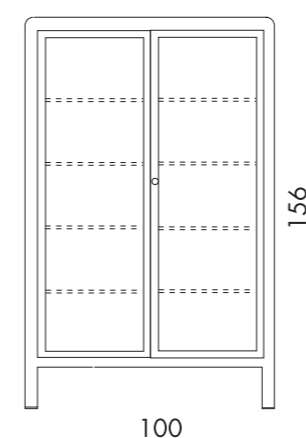
Pequeñas mesas de servicio en madera de cerezo con estructura metalica variable entre 42 y 60 cm.

ARMARIO



60

ARMARIO DOPPIO



100



30

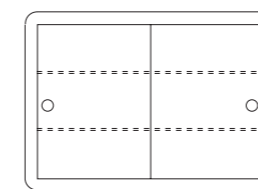
La struttura è di lamiera verniciata in grigio alluminio, grigio chiaro e rosso, i due tamponamenti laterali, l'antina e i quattro ripiani sono in vetro. I ripiani sono regolabili in altezza, e l'antina è dotata di una piccola serratura.

The structure is made of plate, painted aluminium grey, light grey and red. The two sides, the door and the four shelves are in glass. The shelves are adjustable in height, and the door is provided with a small lock.

Die Struktur ist aus alugrau gestrichenem Metallblech. Die beiden seitlichen Füllungen, die Türen und die Tablare sind aus Glas. Die Tablare sind in der Höhe verstellbar. Die Tür ist mit einem kleinen Schloss versehen.

La estructura está echa de chapa pintada en aluminio, gris claro y rojo, los dos bordes, la hoja y los cuatros estantes estan echos de vidrio. Los estantes pueden ser regulados en altura y la hoja tiene una pequeña cerradura.

VETRINETTA SOSPESA



100

70



23

